



LED-TASCHENLAMPE / LED TORCH / LAMPE DE POCHE À LED

DE AT CH

LED-TASCHENLAMPE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

LAMPE DE POCHE À LED

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

CZ

KAPESNÍ LED SVÍTELNA

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

PT

LANTERNA LED

Instruções de utilização e de segurança

GB IE

LED TORCH

Operation and Safety Notes

NL BE

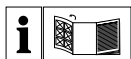
LED-ZAKLAMP

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

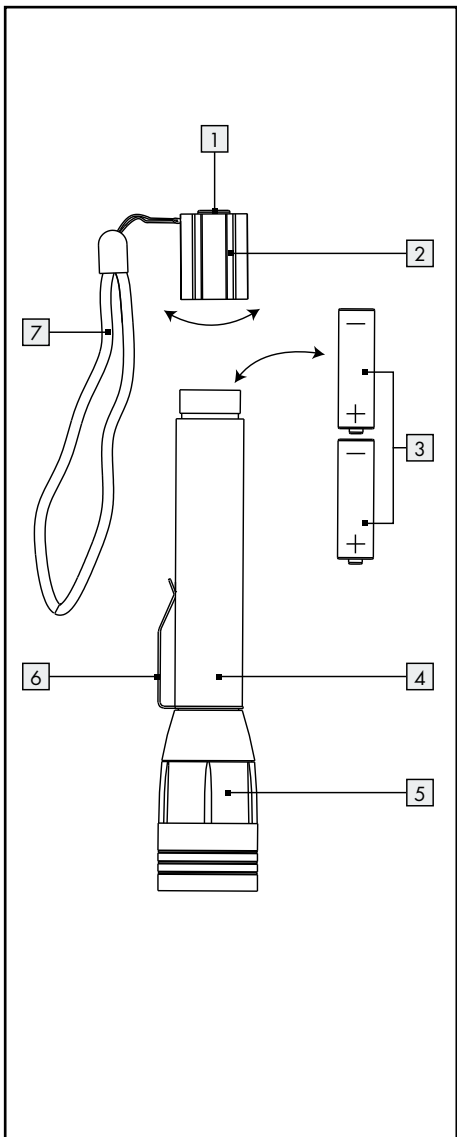
ES

LINTERNA LED

Instrucciones de utilización
y de seguridad



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Página	38
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	49
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	59
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	70



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	11
Batterien einsetzen / austauschen ...	Seite	11
Bedienung	Seite	11
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14


LED-Taschenlampe

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zur Anwendung im Innen- und Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche. Das Produkt hält extremen Vibrationen stand ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200–2000 Hz).

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 EIN-/AUS-Taste
- 2 Endkappe
- 3 Batterie
- 4 Taschenlampe
- 5 Drehbarer Fokusring (Lichtstrahl)
- 6 Clip
- 7 Schlaufe

● Technische Daten

- Leuchtmittel: 1 x LED, 3 W (die LED kann nicht ausgetauscht werden)
- Batterien: 2 x 1,5 V --- (Gleichstrom), AA-Typ (im Lieferumfang enthalten)
- Leuchtdauer: ca. 5 Std.
- Schutzgrad: IP44 (spritzwassergeschützt)

Risikogruppe 2



Vorsicht! Gefährliche optische Strahlungen könnten von diesem Produkt ausgehen. Nicht in den Strahl blicken. Dies könnte schädlich für das Auge sein.

Produkt getestet gemäß EN62471

● Lieferumfang

- 1 LED-Taschenlampe
- 2 Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE MIT AUS.

■  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND**

KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Nicht in den Lichtstrahl sehen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
 - Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
 - Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
 - Die Signalleuchte sollte nicht dazu verwendet werden, eine Unfallstelle zu sichern. Die Blinkfunktion darf nur als zusätzliches Leuchtsignal eingesetzt werden. Die Unfallstelle muss zu jeder Zeit gemäß den gesetzlichen Vorgaben gesichert sein.
- Hinweis:** Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Signalleuchte, um gefährliche Bereiche abseits des Straßenverkehrs zu kennzeichnen.

● Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

■ **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus

- können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
 - Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird auf der Endkappe 2

angezeigt!

- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus / Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

● Batterien einsetzen / austauschen

Hinweis: Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die Batterien **3** einsetzen / austauschen.









- Schrauben Sie die Endkappe **2** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie diese von der Taschenlampe **4** ab.
- Setzen Sie die (neuen) Batterien **3** in das Batteriefach ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abb.). Die Polarität wird auf der Endkappe **2** angezeigt.

- Setzen Sie die Endkappe **2** wieder auf die Taschenlampe **4** und schrauben Sie diese im Uhrzeigersinn fest.

● Bedienung

- Zum Wechseln des Leuchtmodus drücken Sie die EIN- / AUS-Taste **1** wie in der folgenden Tabelle dargestellt:

		EIN-/AUS-Taste
	100% Leuchtkraft	x 1
	AUS	x 2
	ECO-Modus	x 3
	AUS	x 4
	Blink-Modus	x 5
	AUS	x 6
	SOS- Notsignal	x 7
	AUS	x 8

- Fokussieren Sie den Lichtstrahl, indem Sie den drehbaren Fokusring **[5]** im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Sie können das Produkt mit Hilfe des Clips **[6]** sicher an einem Kleidungsstück oder Gürtel befestigen.
- Sie können das Produkt mit Hilfe der Schlaufe **[7]** befestigen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den

Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IP44

Introduction	Page 17
Intended use.....	Page 17
Description of parts.....	Page 17
Technical data.....	Page 18
Scope of delivery	Page 18
General safety instructions	Page 19
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 20
Bringing into use	Page 22
Inserting / replacing the batteries...	Page 22
Start of operation	Page 22
Cleaning and care	Page 23
Disposal	Page 23
Warranty	Page 25


LED Torch

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for indoor and outdoor use. The product is only intended for private use and is not intended for commercial use or for use in other applications. The product withstand extreme physical conditions of vibration ($1.0 \text{ m}^2 / \text{s}^3$ 200–2000 Hz).

-  Not suitable for household room illumination.


● Description of parts

- 1 ON/OFF button
- 2 End cap
- 3 Battery

- 4 Torch
- 5 Twist focus ring (beam)
- 6 Clip
- 7 Strap

● Technical data

- Bulb: 1 x LED, 3 W
(The LED cannot be replaced)
- Batteries: 2 x 1.5 V \equiv (direct current),
AA (included)
- Light on time: approx. 5 hr
- Degree of protection: IP44 (splash-proof)

Risk Group 2	
	CAUTION. Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.
<i>Product tested against EN62471</i>	


● Scope of delivery

- 1 LED Torch
- 2 Batteries
- 1 Instruction manual



General safety instructions

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

■  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND**

CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Do not stare into the beam.
- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.


- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- The signal lamp should not be used to secure an accident scene. The blink feature may only be used as an additional signal. The accident scene must be secured according to the legal provisions at all times.
Note: Do not use this item for marking hazardous areas offside from road traffic (as a signal light).

● Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of batteries / rechargeable batteries leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove the batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown on the end cap 2.
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Bringing into use

● Inserting / replacing the batteries

Note: Switch the product off before you insert or remove the batteries [3].

- Screw off the end cap [2] anticlockwise and take it off the torch [4].
- Insert the (new) batteries [3] into the battery compartment.





Note: Make sure you fit the batteries the right way round (polarity) (see Fig.).





The polarity is shown on the end cap [2].

- Put the end cap [2] back in place to the torch [4] and screw it clockwise to tighten it.

● Start of operation

- To change the lighting mode, press the ON/OFF button [1] as listed in the following table:

		ON/OFF button
	100% brightness	x 1
	OFF	x 2
	ECO-mode	x 3
	OFF	x 4

		ON/OFF button
	Flashing mode	x 5
	OFF	x 6
	SOS signal	x 7
	OFF	x 8

- Focus the beam by twisting the twist focus ring **5** clockwise or anti-clockwise.
- You can securely attach the product to your cloths or trouser belt by means of the clip **6**.
- You can secure the product by using the strap **7**.

● Cleaning and care

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the product.
- The product should only be cleaned on the outside with a soft cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty

becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IP44

Introduction	Page 28
Utilisation conforme	Page 28
Description des pièces et éléments...	Page 29
Données techniques.....	Page 29
Contenu de la livraison.....	Page 30
Consignes de sécurité	Page 30
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables...	Page 31
Mise en service	Page 33
Mise en place / remplacement des piles.....	Page 33
Utilisation	Page 34
Nettoyage et entretien ...	Page 35
Mise au rebut	Page 35
Garantie	Page 37


Lampe de poche à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est destiné à être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation. Le produit résiste à des vibrations extrêmes ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200-2000 Hz).

-  Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

● Description des pièces et éléments

- 1 Bouton ON/OFF
- 2 Embout
- 3 Pile
- 4 Lampe de poche
- 5 Bague de mise au point rotative (faisceau lumineux)
- 6 Clip
- 7 Dragonne

● Données techniques

Ampoule : 1 x LED, 3 W (LED non remplaçable)

Piles : 2 x 1,5 V --- (courant continu), de type AA (fournies)

Durée d'éclairage : env. 5 heures

Indice de protection : IP44 (protection contre les projections d'eau)

Groupe de risque 2



ATTENTION ! Des rayonnements optiques dangereux peuvent être émis par ce produit. Ne pas regarder la source lumineuse en utilisation normale. Cela peut être dangereux pour les yeux.

Produit testé selon l'EN 62471

● Contenu de la livraison

- 1 lampe torche à LED
- 2 piles
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT ! LORSQUE VOUS PRÊTEZ LE PRODUIT, REMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS.

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du

produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.

- Ne pas regarder dans le faisceau lumineux.
- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- La lumière de signalisation ne doit pas être utilisée, afin de sécuriser un lieu d'accident. La fonction clignotante doit être uniquement utilisée comme lumière de signalisation. Le lieu de l'accident doit à tout moment rester sécurisé conformément aux prescriptions légales.

Remarque : Ne pas utiliser la lumière de signalisation de ce produit, afin de signaler des zones dangereuses à distance de la circulation.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler !
- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechar-

geables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Cette information est indiquée sur l'embout [2]!
- Nettoyez si nécessaire les contacts de la pile et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● **Mise en service**

● **Mise en place / remplacement des piles**

Avis : Eteignez le produit avant de mettre les piles en place / de remplacer les piles [3].









- Dévissez l'embout [2] dans le sens anti-horaire, et le retirer de la lampe de poche [4].
- Placez les piles (neuves) [3] dans le compartiment à piles.

Remarque : Vérifiez que la polarité est correcte (voir ill.). La polarité est indiquée sur l'embout [2].

- Remplacez l'embout [2] sur la lampe de poche [4], et le visser dans le sens horaire.

● Utilisation

- Pour changer de mode d'éclairage, appuyez sur le bouton ON/OFF [1] comme indiqué dans le tableau suivant.

		Bouton ON/OFF
	Puissance lumineuse 100%	x 1
	OFF	x 2
	Mode ECO	x 3
	OFF	x 4
	Mode clignotant	x 5
	OFF	x 6
	Signal d'urgence SOS	x 7
	OFF	x 8

- Pour régler le foyer du faisceau lumineux, tourner la bague de mise au point [5] dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.

- Au moyen du clip **6**, vous pouvez fixer le produit en toute sécurité à un vêtement ou une ceinture.
- Vous pouvez également fixer le produit avec sa dragonne **7**.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas de liquides ni de produits nettoyants, ceux-ci endommageraient le produit.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Tri-man n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

CE IP44

Inleiding	Pagina 39
Doelmatig gebruik.....	Pagina 39
Onderdelenbeschrijving	Pagina 39
Technische gegevens.....	Pagina 40
Inhoud van de levering.....	Pagina 40
Veiligheidsinstructies	Pagina 41
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 42
Ingebruikname	Pagina 44
Batterijen plaatsen / vervangen...	Pagina 44
Bediening	Pagina 44
Reiniging en onderhoud	Pagina 45
Afvoer	Pagina 46
Garantie	Pagina 47


LED-Zaklamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik binnens- en buitenshuis. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden. Het product is bestand tegen extreme vibraties ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200–2000 Hz).

-  Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.


● Onderdelenbeschrijving

- 1 AAN-/UIT-knop
- 2 Afsluitdop

- 3 Batterij
- 4 Zaklamp
- 5 Draaibare focusing (lichtstraal)
- 6 Clip
- 7 Lus

● Technische gegevens

- Verlichtingsmiddel: 1 x LED, 3 W (de LED kan niet worden vervangen)
- Batterijen: 2 x 1,5V --- (gelijkstroom), type AA (inbegrepen)
- Verlichtingsduur: ca. 5 uur
- Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)

Risicogroep 2	
	ATTENTIE. Mogelijk gevaarlijke optische straling. Tijdens gebruik niet in de lamp kijken. Dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.
<i>Product getest volgens EN62471</i>	

● Inhoud van de levering

- 1 LED-zaklamp
- 2 batterijen
- 1 bedieningshandleiding



Veiligheidsinstructies

GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ⚠ **VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Niet in de lichtbundel kijken.

- Controleer of alle onderdelen vakkundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Als het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvalt, moet het hele product worden vervangen.
- De signaallamp mag niet worden gebruikt ter afscherming van een ongevalslocatie. De knipperfunctie mag alleen als extra lichtsignaal worden ingezet. De ongevalslocatie moet altijd volgens de wettelijke bepalingen zijn beveiligd.

Opmerking: gebruik dit product niet als signaallamp om gevaarlijke zones naast verkeerswegen te kenmerken.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- **⚠ VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van de batterijen / accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen /

- accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen lekken dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!

- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit! Deze wordt op de afsluitdop [2] aangegeven!
- Reinig indien nodig de contacten aan de batterij en in het batterijvak voor het plaatsen!
- Verwijder verbruikte accu's / batterijen direct uit het product.

● Ingebruikname

● Batterijen plaatsen / vervangen

Opmerking: schakel het product uit voordat u de batterijen [3] plaatst / vervangt.









- Schroef de afsluitdop [2] linksom los en haal deze van de zaklamp [4].
- Plaats de (nieuwe) batterijen [3] in het batterijvak.

Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit (zie afb.). De polariteit wordt op de afsluitdop [2] aangegeven.

- Plaats de afsluitdop [2] weer op de zaklamp [4] en schroef deze rechtsom vast.

● Bediening

- Voor het veranderen van de verlichtingsmodus drukt u op de AAN-/UIT-knop [1] zoals weergegeven in de volgende tabel:

		AAN-/UIT- knop
	100% licht- sterkte	x 1
	UIT	x 2
	ECO-modus	x 3
	UIT	x 4
	Knippermodus	x 5
	UIT	x 6
	SOS alarm	x 7
	UIT	x 8

- Richt de lichtbundel door de draaibare focusing **5** rechtsonder of linksom te draaien.
- U kunt het product met behulp van de clip **6** stevig aan een kledingstuk of riem bevestigen.
- U kunt het product met behulp van de lus **7** bevestigen.

● **Reiniging en onderhoud**

- Gebruik in geen geval vloeistoffen en reinigingsmiddelen omdat deze het product beschadigen.
- Reinig het product alleen van buiten met een zachte doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IP44

Úvod	Strana 50
Použití k určenému účelu	Strana 50
Popis dílů	Strana 50
Technické údaje	Strana 51
Obsah dodávky	Strana 51
Bezpečnostní pokyny ...	Strana 52
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 53
Uvedení do provozu	Strana 55
Vložení / výměna baterií.....	Strana 55
Obsluha	Strana 55
Čistění a ošetřování	Strana 56
Likvidace	Strana 56
Záruka	Strana 58


LED Kapesní svítilna

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití k určenému účelu

Výrobek je určen k použití ve vnitřních a venkovních prostorách. Výrobek je určen k privátnímu použití, není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné oblasti použití. Výrobek odolává extrémním vibracím ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200–2000 Hz).


-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti.


● Popis dílů

- 1 Vypínač
- 2 Koncovka
- 3 Baterie
- 4 Kapesní svítilna
- 5 Otočný zaostřovací kroužek (kužel světla)

- 6 Klip
- 7 Poutko

● Technické údaje

Osvětlovací prostředek:	1 x LED, 3 W (LED nelze vyměnit)
Baterie:	2 x 1,5 V  (stejnoseměrný proud), typ AA (v obsahu dodávky)
Doba svícení:	cca 5 hodin
Stupeň ochrany:	IP44 (chráněné proti stříkající vodě)

Riziková skupina 2	
	VÝSTRAHA. Možnost případného optického záření vytvářeného tímto přístrojem. Nedívejte se do zapnuté lampy. Může dojít k poškození zraku.
<i>Výrobek testován dle EN62471</i>	


● Obsah dodávky

- 1 LED kapesní svítilna
- 2 baterie
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE SOUČASNĚ PŘEDÁVEJTE I VŠECHNY SOUVISEJÍCÍ PODKLADY.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI**
A DĚTI! Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračkou.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Výrobek nepoužívejte, zjistili-li jste nějaká poškození.
 - Nedívat se do paprsku světla.
 - Zkontroluje, jestli jsou všechny díly odborně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění.
 - Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.

- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Signální světlo se nemá používat k zajištění místa nehody. Funkci blikání je možné použít jen jako přídavný světelný signál. Místo nehody musí být vždy zajištěné podle zákonných předpisů.

Upozornění: Nepoužívejte tento výrobek jako signální světlo k označení nebezpečných míst mimo silniční provoz.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!


- **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory nebo baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci,

kteře mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned baterie odstraňte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Při vložení dbejte na správnou polaritu! Správná polarita je zobrazena na koncovce **2**!
- Jestliže je to zapotřebí očistěte před vložení baterie její kontakty a kontakty v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Uvedení do provozu

● Vložení / výměna baterií

Upozornění: Před vložením / výměnou baterií [3] vždy výrobek odpojte.





- Odšroubujte koncovku [2] a sejměte jí z kapesní svítilny [4].
- Vložte (nové) baterie [3] do schránky na baterie.

Upozornění: Dbejte přitom na správnou polaritu (viz obr.). Správná polarita je zobrazena na koncovce [2].

- Našroubujte zase koncovku [2] na kapesní svítilnu [4].

● Obsluha

- Pro změnu režimu svícení stiskněte tlačítko ZAP / VYP [1] jak je zobrazeno v následující tabulce:

		Vypínač
	100% intenzita svícení	x 1
	VYP	x 2
	ECO režim	x 3
	VYP	x 4

		Vypínač
	Režim blikání	x 5
	VYP	x 6
	Nouzový signál SOS	x 7
	VYP	x 8

- Zaostříte světelný paprsek otáčením zaostřovacího kroužku **5** doprava nebo doleva.
- Výrobek můžete připevnit klipem **6** na oděv nebo na opasek.
- Výrobek můžete připevnit poutkem **7**.

● Čistění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte tekutiny a čisticí prostředky, může dojít k poškození výrobku.
- Výrobek čistěte jen na povrchu měkkým suchým hadrem.

● Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako

zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CE IP44

Introducción	Página 60
Uso conforme a su finalidad	Página 60
Descripción de las piezas	Página 60
Características técnicas	Página 61
Contenido	Página 61
Indicaciones de seguridad	Página 62
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 63
Puesta en funcionamiento	Página 65
Colocar / cambiar las pilas	Página 65
Manejo	Página 65
Limpieza y conservación	Página 67
Eliminación	Página 67
Garantía	Página 68


Linterna LED

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso conforme a su finalidad

El producto ha sido diseñado para ser utilizado tanto en interiores como en exteriores. El producto está pensado únicamente para uso privado y no para uso comercial ni cualquier otra aplicación. Este producto aguanta vibraciones extremas ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200-2000 Hz).

-  Este producto no es apto para la iluminación ordinaria de las habitaciones domésticas.


● Descripción de las piezas

- 1 Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO
- 2 Tapa de cierre

- 3 Pila
- 4 Linterna
- 5 Anillo de enfoque giratorio (haz de luz)
- 6 Clip
- 7 Correa

● Características técnicas

- Bombilla: 1 x LED, 3 W (el LED no es reemplazable)
- Pilas: 2 x 1,5 V --- (corriente continua) tipo AA (incluidas en el volumen de suministro)
- Duración de la luz: aprox. 5 horas
- Grado de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

Grupo de riesgo 2	
	PRECAUCIÓN. Este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. No mire fijamente a la lámpara cuando esté encendida. Esto podría resultar nocivo para el ojo.
<i>Producto probado según la normativa EN62471</i>	

● Contenido

- 1 linterna LED
- 2 pilas
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN CUANDO ENTREGUE EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA LOS NIÑOS!**

No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.


- **⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.

- No mire directamente al haz de luz.

- Compruebe que todas las piezas estén montadas correctamente. Si el producto no se monta tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones.
 - La bombilla no es reemplazable.
 - Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
 - La luz de señalización no debe emplearse para asegurar el lugar de un accidente. La función de parpadeo solo puede emplearse como señalización adicional. El lugar del accidente deberá asegurarse respetando siempre las directivas legales.
- Nota:** No utilice este producto como luz de señalización para marcar zonas peligrosas para el transporte por carretera.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
-  **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.

- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!

-



¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD! Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden

- provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de que las pilas se sulfaten, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
 - Utilice únicamente pilas / baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas / baterías usadas con nuevas!
 - Retire las pilas / baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila / batería indicado!

- ¡Cuando las coloque, observe que la polaridad sea correcta! Esta se muestra en la tapa de cierre [2].
- ¡Si fuese necesario, limpie los contactos de la pila y del compartimento para pilas antes de colocarla!
- Retire inmediatamente las pilas / baterías agotadas del producto.

● Puesta en funcionamiento

● Colocar / cambiar las pilas

Nota: Desconecte el producto antes de colocar o cambiar las pilas [3].









- Desenrosque la tapa de cierre [2] en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela de la linterna [4].
- Coloque las pilas (nuevas) [3] en el compartimento de las pilas.

Nota: Compruebe la polaridad correcta (ver fig.). La polaridad se muestra en la tapa de cierre [2].

- Vuelva a colocar la tapa de cierre [2] sobre la linterna [4] y enrósquela girando en el sentido de las agujas del reloj.

● Manejo

- Para cambiar el modo de iluminación, pulse el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [1] según las indicaciones de la tabla que aparece a continuación:

		Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO
	100% potencia lumínica	pulsar 1 vez
	APAGADO	pulsar 2 veces
	Modo ECO	pulsar 3 veces
	APAGADO	pulsar 4 veces
	Modo parpadeo	pulsar 5 veces
	APAGADO	pulsar 6 veces
	Señal SOS	pulsar 7 veces
	APAGADO	pulsar 8 veces

- Ajuste el foco del haz de luz girando el anillo de enfoque giratorio **[5]** en o en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Puede fijar el producto a la ropa o a un cinturón con ayuda del clip **[6]**.
- Puede asegurar el producto con ayuda de la correa **[7]**.

● Limpieza y conservación

- En ningún caso utilice líquidos o productos limpiadores, ya que estos podrían dañar el producto.
- Limpie el producto solo por fuera con un paño suave y seco.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos

legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

CE IP44

Introdução	Página 71
Utilização adequada.....	Página 71
Descrição das peças	Página 71
Dados técnicos.....	Página 72
Material fornecido	Página 72
Indicações de segurança	Página 73
Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias.....	Página 74
Colocação em funcionamento	Página 76
Colocar / substituir pilhas	Página 76
Utilização	Página 76
Limpeza e conservação	Página 77
Eliminação	Página 78
Garantia	Página 79


Lanterna LED

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

O produto é apropriado para uso no interior e exterior. O produto é concebido apenas ao uso privado e não à aplicação comercial ou outras áreas de aplicação. O produto resistente a vibrações extremas ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200-2000 Hz).

-  Este produto não é adequado para a iluminação das divisões de uma residência.

● Descrição das peças


- 1 Interruptor LIGAR / DESLIGAR
- 2 Tampa final
- 3 Pilha

- 4 Lanterna de bolso
- 5 Anel de focagem rotativo (feixe de luz)
- 6 Clip
- 7 Fita

● Dados técnicos

Lâmpada:	1 x LED, 3 W (LED não pode ser substituído)
Pilhas:	2 x 1,5 V --- (Corrente contínua), Tipo AA (faz parte da entrega)
Duração da iluminação:	cerca de 5 horas
Grau de proteção:	IP44 (proteção contra salpicos de água)

Grupo de risco 2



CUIDADO. Possível radiação ótica perigosa expelida por este produto. Não olhe fixamente para a lâmpada em funcionamento.

Produto testado em conformidade com EN62471

● Material fornecido

- 1 Lanterna de bolso LED
- 2 Pilhas
- 1 Manual de instruções



Indicações de segurança

CONSERVE CUIDADOSAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES! SE TRANSMITIR O ARTIGO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS E BEBÊS!

Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia através do material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é um brinquedo.

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

⚠️ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Não utilize o produto se detectar quaisquer danos neste.

- Não olhar para o raio.

- Verifique se todas as peças estão montadas corretamente. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos.
- A lâmpada não é substituível.
- Caso a lâmpada falhe ao final de sua vida útil, o produto completo precisa ser trocado.
- O sinalizador não deve ser usado para marcar o local de um acidente. A função de piscar somente pode ser usado como sinalizador adicional. O local do acidente deve ser sempre assegurado de acordo com as indicações legais.

Aviso: Não utilize este produto como sinalizador para marcar áreas perigosas fora do trânsito de veículos.




Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias

- **⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE!**
Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- **⚠️ CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!**
Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e / ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.

- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de batterie / gli solar direta.
- Se uma pilhas / baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!

-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso as pilhas derramem, retire-as imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta! Ele é indicado na capa final **2**!

- Limpe os contactos na bateria e no compartimento de baterias antes de colocar as baterias, caso necessário!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

● Colocação em funcionamento

● Colocar / substituir pilhas

Nota: Desligue o produto antes de colocar / trocar as pilhas [3].









- Parafuse a capa final [2] contra o sentido dos ponteiros e remova da lanterna [4].
- Insira as pilhas [3] (novas) no compartimento de pilhas.

Nota: Ao fazê-lo, tenha em conta a respectiva polaridade (veja Fig.). A polaridade é mostrada na capa final [2].

- Coloque a capa final [2] novamente na lanterna [4] e parafuse no sentido dos ponteiros.

● Utilização

- Para alternar para o modo luminoso prima o botão de LIGAR / DESLIGAR [1] como indicado na tabela seguinte:

		Botão para LIGAR / DESLIGAR
	100% intensidade luminosa	x 1
	DESLIGADO	x 2
	Modo-ECO	x 3
	DESLIGADO	x 4
	Modo de piscar	x 5
	DESLIGADO	x 6
	Sinal de emergência SOS	x 7
	DESLIGADO	x 8

- Foque o feixe de luz girando o anel de focagem **[5]** no ou contra o sentido dos ponteiros.
- Podes fixar o produto com a ajuda do Clip **[6]** seguramente em uma peça de roupa ou cinto.
- Podes fixar o produto com a ajuda da fivela **[7]**.

● **Limpeza e conservação**

- Nunca utilize líquidos e detergentes, pois estes danificam o produto.

- Limpe o produto somente na parte exterior com um pano macio.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem. O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de

recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas ou baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a diretiva 2006/66/CE e as suas alterações. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia

inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste producto surja um erro de material ou de fabrico, o producto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o producto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG02032A

Version: 03 / 2018

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stav informací · Estado de las
informaciones · Estado das informações:
01 / 2018 · Ident.-No.: HG02032A012018-8

IAN 300039

